244

RAISBECK, LARA, RODRÍGUEZ & RUEDA
MIEMBROS DE LA FIRMA
BAKER & McKENZIE

CALLE 35 No. 7-25, Piso 4
TELÉFONO: (57-1) 332-2600
BOGOTÁ, D.C. COLOMBIA
WWW.BAKERINFO.COM
OFFICE.BOGOTA@BAKERNET.COM

244

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 00097924 00000003 Folios: 8
Fecha (AMD): 2001-05-07 17:17:56
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. **00.097.924.**
Solicitud de Patente de Invención titulada:
"PROCEDIMIENTOS DE TRATAMIENTO DE CARDIOMIOPATIA UTILIZANDO INHIBIDORES DE LA GLUCOGENO FOSFORILASA".
Solicitante: **PFIZER PRODUCTS INC.**

RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR ESTADO No. 020 DE FECHA 22 DE MARZO DE 2001, OFICIO No. 0749

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito manifestar lo siguiente ante el auto emanado por ese Despacho, dentro del término legal:

1. En atención a la primera observación del Examinador, adjunto el documento de cesión del derecho de patente otorgado por el inventor a Pfizer Products Inc., debidamente legalizado y traducido.

RAISBECK, LARA, RODRÍGUEZ & RUEDA
MIEMBROS DE LA FIRMA
BAKER & McKENZIE

2. En atención a la segunda observación del Examinador, me permito presentar un Petitorio Modificado, en el cual indico claramente el domicilio del inventor.

Atentamente,

CARLOS R. OLARTE
C.C. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Anexos: Documento de Cesión.
Petitorio.

TRADUCCION OFICIAL No. 136/01 de un documento escrito en Inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 9 de abril de 2001 por la Sra. María Teresa Lara R., c.c. 41.568.055 de Bogotá, Traductora Oficial según Resolución No. 01016 del 2 de octubre de 1998, expedida por el Ministerio de Justicia.

= =

Traspaso del Invento "Métodos para Tratar la Cardiomiopatía Diabética Utilizando Inhibidores de la Glucóneno-Fosforilasa" a PFIZER PRODUCTS INC. Certificación notarial suscrita por Carol L. Reinhart, Notario Público del Estado de Connecticut, y legalizaciones subsiguientes.

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01016
DE MINJUSTICIA

PC10721ATMC
CO-1

TRASPASO

Por contraprestación valiosa pagada a nosotros por **PFIZER PRODUCTS INC.**, sociedad constituida conforme a las leyes del Estado de Connecticut, Estados Unidos de América, cuya dirección postal completa es Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América, por el presente vendemos y traspasamos a la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, todo nuestro derecho, título e interés en y sobre nuestro invento de una nueva y útil Mejora en **MÉTODOS PARA TRATAR LA CARDIOMIOPATÍA DIABÉTICA UTILIZANDO INHIBIDORES DE LA GLUCÓGENO-FOSFORILASA**, en cuanto hace a la República de Colombia, tal como se indica y describe plenamente en la especificación, y por el presente autorizamos y solicitamos al Comisionado de Patentes de Colombia expedir dicha patente a nombre de la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, de conformidad con este traspaso.

En fe de lo cual, hemos firmado el presente.

247

(Fdo.) Judith Lee Treadway — 08 Noviembre 2000

Lugar, fecha y firma - Judith Lee TREADWAY — Groton, Connecticut, EUA

Suscrito y jurado ante mí a los 8 días
del mes de noviembre de 2000

(Fdo.) Carol L. Reinhart

Carol L. Reinhart
Notario Público
Mi comisión expira el 31 de diciembre de 2003

(Sello notarial
en relieve)

ESTADO DE CONNECTICUT)
) ss.
CONDADO DE NEW LONDON)
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

La suscrita, Antoinette Pancaro, Secretaria Asistente de la Ciudad de Groton en el antedicho Condado, certifico por el presente que Carol L. Reinhart, Cuenta No. 120845, ante quien se otorgó el reconocimiento anterior (o adjunto), era en el momento de tomar el mismo una notario público (u otra funcionaria) residente (o autorizada para actuar) en dicho Condado, y estaba autorizada por las leyes de dicho Estado para tomar y certificar reconocimientos en el mismo y, además, que considero que la firma en el certificado de reconocimiento es auténtica.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado el presente y estampado el sello del Estado y la Ciudad a los 22 días del mes de febrero de 2001.

(Fdo.) Antoinette Pancaro

Secretaria Asistente de la Ciudad

APOSTILLA
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Los Estados Unidos de América

ESTE DOCUMENTO PÚBLICO

2. ha sido firmado por **ANTOINETTE PANCARO**

3. actuando en calidad de **SECRETARIA ASISTENTE DE LA CIUDAD Y REGISTRADORA ASISTENTE DE ESTADÍSTICAS VITALES**

4. en el Estado de Connecticut por el período que se inició el **18 de abril de 1988 y es INDEFINIDO**

CERTIFICADO

5. en Hartford, Connecticut 6. el **26 de marzo de 2001**

7. por **SUSAN BYSIEWICZ**, Secretaria del Estado de Connecticut

8. Número : **2001-10366**

9. Sello 10. Firma

(Sello del Estado de Connecticut) (Fdo.) **Susan Bysiewicz** Secretaria de Estado

= =

La anterior es traducción fiel y completa del documento en referencia, de la cual se deja copia en este archivo para su confrontación.

MARIA TERESA LARA R. TRADUCTORA OFICIAL RESOLUCION No. 01016 DE MINJUSTICIA

María Teresa Lara R.
c.c. 41.568.055 de Bogotá
Traductora Oficial según
Resolución No. 01016 del
2 de octubre de 1998, del
Ministerio de Justicia

249

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: The United States of America

THIS PUBLIC DOCUMENT

2. has been signed by **ANTOINETTE PANCARO**

3. acting in the capacity of **ASSISTANT TOWN CLERK AND ASSISTANT REGISTRAR OF VITAL STATISTICS**

4. in the State of Connecticut for the term of **April 18, 1988 to INDEFINITE**

CERTIFIED

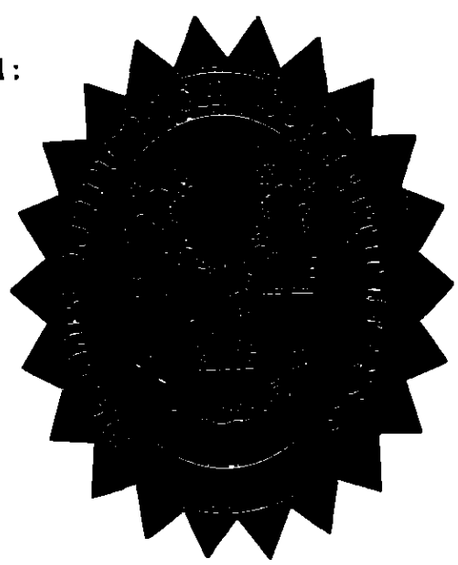
5. at Hartford, Connecticut

6. on **March 26, 2001**

7. by **SUSAN BYSIEWICZ,** Secretary of the State of Connecticut

8. Number : **2001-10366**

9. Seal :



10. Signature

Secretary of the State

250

STATE OF CONNECTICUT

COUNTY OF NEW LONDON } ss.
UNITED STATES OF AMERICA

I, Antoinette Pancaro, Assistant Town Clerk of the Town of Groton

in said County, do hereby certify that Carol L. Reinhart - Account Number 120845 by and before whom the foregoing (or annexed) acknowledgment was taken, was at the time of taking the same a notary public (or other officer) residing (or authorized to act) in said County, and was authorized by the laws of said State to take and certify acknowledgments in said State, and, further, that I believe that the signature to the certificate of acknowledgment is genuine.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the State and Town this

22nd day of February, ~~XX~~ 2001.

Antoinette Pancaro, Asst.
Assistant Town Clerk

ADKINS FORM 223

PC10721ATMC ~~250~~ 251

CO-1

ASSIGNMENT

For valuable consideration paid to me (us) by **PFIZER PRODUCTS INC.** a corporation organized under the laws of the State of Connecticut, United States of America, whose full post office address is Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, I (we) do hereby sell and assign to the said **PFIZER PRODUCTS INC.**, all my (our) right, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful Improvement in **METHODS OF TREATING DIABETIC CARDIOMYOPATHY USING GLYCOGEN PHOSPHORYLASE INHIBITORS** so far as the Republic of Colombia is concerned, as fully set forth and described in the specification, and I (we) do hereby authorize and request the Commissioner of Patents of Colombia to issue said patent to the said **PFIZER PRODUCTS INC.** in accordance with this assignment.

In witness whereof I (we) have hereunto set my (our) hand(s) this

Judith Lee Treadway 08 November 2000

Place, date and signature - Judith Lee TREADWAY Groton, Connecticut, USA

Subscribed and sworn to before me
this 8th day of November 2000

Carol L. Reinhart

Carol L. Reinhart
Notary Public
My commission expires 31 Dec. 2003

PETITORIO

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE SOLICITUD DE PATENTE
2000-3

① **SOLICITUD DE :**

[X] Patente de Invención. [ ] Patente de Modelo de Utilidad

② **SOLICITANTE** (71)	Nombre: PFIZER PRODUCTS INC. Dirección: Estern Point Road, Groton, Connecticut 06340 Teléfono: 570-0010 Fax: 285-6908 E-Mail: Domicilio: Estado de Connecticut, Estados Unidos de América	**IDENTIFICACION** C.C. [ ] NIT [ ] C.E. [ ] Otro [ ] Número
③ **REPRESENTANTE O APODERADO** (74)	Nombre: CARLOS R. OLARTE Dirección: CALLE 35 No. 7-25 Piso 4 Teléfono: 570-0010 Fax: 285-6908 E-Mail: patents.bogota@bakernet.com	**IDENTIFICACION** C.C. [x] NIT [ ] C.E. [ ] Otro [ ] Número 79.782.747 TP 74.295
④ **INVENTOR (ES)** (72)	Nombre: (1) JUDITH LEE TREADWAY. Dirección: (1) Estern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Teléfono: Fax: E-Mail: Domicilio: Estados Unidos de América	**IDENTIFICACION** C.C. [ ] NIT [ ] C.E. [ ] Otro [ ] Número

⑤ Titulo (54)
PROCEDIMIENTOS DE TRATAMIENTO DE CARDIOMIOPATIA UTILIZANDO INHIBIDORES DE LA GLUCOGENO FOSFORILASA.

⑥ **Clasificación Internacional (51)**

⑦ **Prioridad**	(33) País de Origen	(32) Fecha	(31) Número de Solicitud
SI [X] NO [ ]	US	Enero 24, 2000	60/177,770

⑧ **Para publicar a partir de la fecha de la presente solicitud a los:**
6 meses [ ] 12 meses [ ] 18 meses [ ] Otro [ ]

⑨ **Comprobante de pago No.** **Fecha:**

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

2do. EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio 253

Radicación no 00-97924

Concepto Técnico no 1667
Clasificación Internacional de Patentes: A 61 K 31/166 //31/404 // C 07 D 211/00

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de **Patente de Invención:**

SI [✔]	NO [ ]	Contiene un resumen de la invención (Art.26-e).
SI [✔]	NO [ ]	Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d).
SI [✔]	NO [ ]	Contiene la descripción de la invención (Art.26-b).
SI [ ]	NO [ ]	NO ES APLICABLE [✔] Contiene los dibujos necesarios para comprender la Invención (Art.26-d)
SI [✔]	NO [ ]	Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c).
SI [ ]	NO [ ]	NO ES APLICABLE [✔] Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen. (Art. 26- h).
SI [ ]	NO [ ]	NO ES APLICABLE [✔]Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afroamericanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes.(Art.26-l).
SI [ ]	NO [✔]	La Invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-J).
SI [✔]	NO [ ]	La prioridad coincide con la materia reivindicada.
SI [✔]	NO [ ]	**CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS: SI [ ] NO [✔] ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO
202049

Bogotá D. C., 13 de Noviembre de 2002

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5 y 10
Conmutador: 334 12 21-2-3-4
Fax: 281 31 25 e-mail: info@sic.gov.co
Santa Fe de Bogotá D.C. - Colombia

254

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio: 254

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
CARLOS R. OLARTE
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	00-97924
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	2190
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, a los 24 DIC. 2002

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202049

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5 y 10
Conmutador: 334 12 21-2-3-4
Fax: 281 31 25 e-mail: info@sic.gov.co
Santa Fe de Bogotá D.C. - Colombia